



# 国度与教会 (7)

# THE KINGDOM AND THE CHURCH

7/24/2022

# 主要经文

## The Primary Verses

约翰福音/John 3:16-18

# 教会：在神荣耀的旨意下

## Church: In God's Glorious Purpose

- 神要借着教会得着一批得胜者（儿子），与他的长子（基督耶稣）一同在永世掌权

God, through the church, will train and receive many overcomers (sons) who will reign along with God's eldest son (Jesus Christ) in eternity.

- 教会存在的目的：执行神永远旨意的计划

The purpose of Church is to execute God's eternal plan.

- 教会当关注祂的荣耀

Church must be concerned about His glory.

- 教会当留心祂的旨意

Church needs pay attention to His will.

# 教会是属天的，非属地的

## Church is Heavenly, not Earthly

- 教会领人接触天

Church leads man in touch with the heavenly.

- “...这地方何等可畏，这不是别的，乃是神的殿（家），也是天的门。”  
（创世纪/Genesis 28:17）

“How awesome is this place! This is none other than the house of God, and this is the gate of heaven.”

- 教会使神的旨意(天国)能行在地上

Church enables God's will (kingdom) be done on the earth.

- “愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。”（马太/Matt. 6:10）

“Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven.”

# 教会是由于神的爱，不是人的关系

Church is of the Love of God, not of human relationship

- 教会成员的身份—蒙恩的罪人

Identity of church members: Sinners yet saved by grace

- “惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。”（罗马/Romans 5:8）

“But God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.”

- 教会是靠着天父吸引人归主

Sinners drawn to Christ, through Church, because of the Father

- “若不是差我来的父吸引人，就没有能到我这里来的…”（约翰/John 6:44a）

“No one can come to Me unless the Father who sent Me draws him…”

# 教会是由于神的爱，不是人的关系

Church is of the Love of God, not of human relationship

- 教会的工作、服事必须出于神

Church's work must be originated from God.

- “耶稣回答说，凡栽种的物，若不是我天父栽种的，必要拔出来。”（马太/Matt. 15:13）

“But He answered and said, ‘Every plant which my heavenly Father did not plant shall be uprooted.’”

- “各人的工程必然显露。因为那日子要将他表明出来，有火发现。这火要试验各人的工程怎样。”（林前 3:13）

“Each man's work will become evident; for the day will show it because it is to be revealed with fire, and the fire itself will test the quality of each man's work.”

# 教会是有机体，非组织体

## Church is Organic, not Organizational

- 教会是基督的身子，我们互为肢体

Church is the body of Christ; we are members of the same body.

- “我们这许多人，在基督里成为一身，互相联络作肢体…”（罗马/Romans 12:5）

“So we, who are many, are one body in Christ, and individually members one of another.”

- 教会不能离开基督而单独存在、运作

Church cannot exist and operate independently, apart from Christ.

- “我是葡萄树，你们是枝子。常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子。因为离了我，你们就不能作什么。”（约翰/John 15:5）

“I am the vine, you are the branches. He who abides in Me and I in him, he bears much fruit, for apart from Me you can do nothing.”

# 教会是有机体，非组织体

## Church is Organic, not Organizational

- 教会当受真理的圣灵引导

Church should be led by the Spirit of truth.

- “只等真理的圣灵来了，他要引导你们明白(进入)一切的真理。因为他不是凭自己说的，乃是把他所听见的都说出来。并要把将来的事告诉你们。”（约翰/John 16:13）

“But when He, the Spirit of truth, comes, He will guide you into all the truth; for He will not speak on His own initiative, but whatever He hears, He will speak; and He will disclose to you what is to come.”



# 教会的实际—恩典的见证

## The Substance - The Testimony of Grace

- 源头—这恩典是出于神 Source - Grace is from God
  - “…这恩典是他在爱子里所赐给我们的。我们借着这爱子的血，得蒙救赎，过犯得以赦免，乃是照他丰富的恩典。”（以弗所/Eph. 1:6b-7）

“…His grace, which He freely bestowed on us in the Beloved. In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of His grace.”

- 管道—爱是神恩典流通的管道

### Channel - Love is the channel of God's grace

- “我赐给你们一条新命令，乃是叫你们彼此相爱。我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。”（约翰/John 13:34-35）

“A new commandment I give to you, that you love one another, even as I have loved you, that you also love one another. By this all men will know that you are My disciples, if you have love for one another.”

# 教会的实际—恩典的见证

## The Substance - The Testimony of Grace

- 牺牲—爱是放下自己

Sacrifice - Love is denying (laying down) oneself

- “主为我们舍命，我们从此就知道何为爱。我们也当为弟兄舍命。”（约翰一书/I John 3:16）

“We know love by this, that He laid down His life for us; and we ought to lay down our lives for the brethren.”

- 行动—爱要加上行为

Action - Love takes actions

- “小子们哪，我们相爱，不要只在言语和舌头上。总要在行为和诚实上。”（约翰一书/I John 3:18）

“Little children, let us not love with word or with tongue, but in deed and truth.”

# 教会的实际—恩典的见证

## The Substance - The Testimony of Grace

- 果效—爱叫我们认识神

Result - Love leads to know more of God.

- “亲爱的弟兄阿，我们应当彼此相爱。因为爱是从神来的。凡有爱心的，都是由神而生，并且认识神。”（约翰一书/I John 4:7）

“Beloved, let us love one another, for love is from God; and everyone who loves is born of God and knows God.”

- 果效—爱叫基督的身体增长

Result - Love enables the body of Christ to grow

- “全身都靠他联络得合式，百节各按各职，照着各体的功用，彼此相助，便叫身体渐渐增长，在爱中建立自己。”（以弗所/Eph. 4:16）

“From whom the whole body, being fitted and held together by what every joint supplies, according to the proper working of each individual part, causes the growth of the body for the building up of itself in love.”

# 教会的实际—真理的见证

## The Substance - The Testimony of Truth

- 根基—真理就是神的道

### Foundation - The Truth is God's Word

- “求你用真理使他们成圣。你的道就是真理。”（约翰/John 17:17）

“Sanctify them in the truth; Your word is truth.”

- 管道—教会是真理的柱石

### Channel - Church is the Pillar and Support of Truth

- “…这家就是永生神的教会，真理的柱石和根基。”（提前/I Tim. 3:15）

“…The household of God, which is the church of the living God, the pillar and support of the truth.”

# 教会的实际—真理的见证

## The Substance - The Testimony of Truth

- 建造—教会当教导真理

Build - Church is to teach the truth

- “你当竭力，在神面前得蒙喜悦，作无愧的工人，按着正意分解真理的道。”  
(提后/II Tim. 2:15)

“Be diligent to present yourself approved to God as a workman who does not need to be ashamed, accurately handling the word of truth.”

- 果效—真理给我们属神的眼光

Result - Truth gives us the sight of God.

- “但行真理的必来就光，要显明他所行的是靠神而行。” (约翰/John 3:21)  
“But he who practices the truth comes to the Light, so that his deeds may manifested as having been wrought in God.”

# 教会的实际—真理的见证

## The Substance - The Testimony of Truth

- 果效—真理叫我们得自由

Result - Truth sets us free.

- “你们必晓得真理，真理必叫你们得以自由。”（约翰/John 8:32）

“And you will know the truth, and the truth will make you free.”

- “若都作先知讲道，偶然有不信的，或是不通方言的人进来，就被众人劝醒，被众人审明。他心里的隐情显露出来，就比将脸伏地，敬拜神，说神真是在你们中间了。”（林前/I Cor. 14:24-25）

“But if all prophesy, and an unbeliever or an ungifted man enters, he is convicted by all, he is called to account by all; the secrets of his heart are disclosed; and so he will fall on his face and worship God, declaring that God is certainly among you.”

# 教会的实际—真理的见证

## The Substance - The Testimony of Truth

- 果效—成全圣徒，在基督里成熟

Result - Equipping the saints, to attain the maturity.

- “他所赐的有使徒、有先知。有传福音的。有牧师和教师。为要成全圣徒，各尽其职，建立基督的身体。直等到我们众人在真道上同归于一，认识神的儿子，得以长大成人，满有基督长成的身量。”（以弗所/Eph. 4:11-13）

“And He gave some as apostles, and some as prophets, and some as evangelists, and some as pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of service, to the building up of the body of Christ; until we all attain to the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a mature man, to the measure of the stature which belongs to the fullness of Christ.”

# 教会的实际—恩典与真理的交集

## The Substance - The Intersection of Grace and Truth

- 耶稣基督—教会的实际

### Jesus Christ - The substance of the Church

- “从他丰满的恩典里我们都领受了，而且恩上加恩。律法本是借着摩西传的，恩典和真理，都是由耶稣基督来的。从来没有人看见神。只有在父怀里的独生子将他表明出来。”（约翰福音/John 1:16-18）

“For of His fullness we have all received, and grace upon grace. For the law was given through Moses; grace and truth were realized through Jesus Christ. No one has seen God at any time; the only begotten God who is in the bosom of the Father, He has explained Him.”

- “我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”（约翰/John 12:32）

“And I, if I am lifted up from the earth, will draw all men to Myself.”



# 教会的实际—生命的传递

## The Substance - Passing on the life of God

- 父赐给子有生命

Father gave the Son to have life in Himself.

- “因为父怎样在自己有生命，就赐给他儿子也照样在自己有生命。”（约翰/John 5:26）

“For just as the Father has life in Himself, even so He gave to the Son also to have life in Himself.”

- 耶稣赐生命给信他的人

Jesus gave life to whomever receives Him.

- “但记这些事，要叫你们信耶稣是基督，是神的儿子。并且叫你们信了他，就可以因他的名得生命。”（约翰/John 20:31）

“But these have been written so that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing you may have life in His name.”

# 教会的实际—生命的传递

## The Substance - Passing on the life of God

- 传、作见证 Proclaim and Testify
  - “论到从起初原有的生命之道，就是我们所听见所看见，亲眼看过，亲手摸过的。这生命已经显现出来，我们也看见过，现在有作见证，将原与父同在，且显现与我们那永远的生命，传给你们。”（约翰一书/I John 1:1-2）
  - “What was from the beginning, what we have heard, what we have seen with our eyes, what we have looked at and touched with our hands, concerning the Word of Life—and the life was manifested, and we have seen and testify and proclaims to you the eternal life, which was with the Father and was manifested to us…”
- 榜样 Be a model for imitation
  - “你们该效法我，像我效法基督一样。”（林前/I Cor. 11:1）
  - “Be imitators of me, just as I also am of Christ.”
  - “从前引导你们，传神之道给你们的人，你们要想念他们，效法他们的信心，留心看他们为人的结局。”（希伯来/Heb. 13:7）
  - “Remember those who led, who spoke the word of God to you; and considering the result of their conduct, imitate their faith.”

# 科堡基督教会的异象

## Our Church's Vision

- 我们相信教会是主基督借着圣灵引导、管理并掌权的所在。基督应在凡事上居首位掌权，弟兄姊妹应借着主所量给的恩赐在基督的身体里各尽其职，而不是透过一个居间的阶级或制度服事。因此我们注重纯正的道、肢体交通、圣灵的管治并基督的权柄，不叫人为的因素拦阻圣灵的运行。我们切望忠心的传扬并遵行主道，背十字架跟随主，多认识基督并进入灵命的深处、高处。

# Our Church' s Vision

- We believe that the church is where Christ the Lord guides, rules and reigns through the Holy Spirit, that Christ is supreme in everything, and brothers and sisters should serve the Lord not through a clergy system but by exercising their respective gifts as given by the Lord in the Body of Christ. Therefore, our emphasis is on the pure Word, fellowship among the members, the discipline of the Holy Spirit, the authority of Christ, and the free operation of the Holy Spirit without any interference of human factors. We aspire to faithfully preach and keep the Word of the Lord, bear the cross, gain more knowledge of Christ, and enter into the depth and the height of the spiritual life.